

# WABCO



**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**

**Nr.** 10 325 481/482  
**B** 102  
**Nr.** Ausgabe vom 21.03.1994

**WABCO**

**Bremsen-/Brake-/Frein-Type** 325 x 100 SM-Öm

**Datum/date** 19.06.1996

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 325 481 10 325 482		brake brake	frein frein	
1	Bremsendeckplatte Bremsendeckplatte Biegefeder	12 170 522 12 170 523 13 303 016	1 1 1	brake back plate brake back plate spiral spring	plaque de recouvrement plaque de recouvrement ressert en V	zu 10 325 481 zu 10 325 482
4	Reparatursatz Bremsbacke bestehend aus:	12 999 274	1	repair set brake shoe consisting of:	pochette de rép. de segment de frein, se compose de:	
5	Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag		2 1 1	brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	zu 10 325 481 zu 10 325 482
	Reparatursatz Bremsbelag bestehend aus:	12 999 273	1	repair set lining consisting of:	pochette de rép. garnitures se composant de:	
6	Bremsbelag Bremsbelag Niet		2 2 60	brake lining brake lining rivet	garniture de frein garniture de frein rivet	kurz, asbestfrei lang, asbestfrei B 6 x 12 DIN 7338
7	Kabelhebel Kabelhebel	13 160 188 13 160 189	1 1	cable lever cable lever	levier d'attache du câble levier d'attache du câble	zu 12 158 759 zu 12 158 760
8	Bolzen	13 151 191	1	bolt	goujon	
9	Druckstück	13 229 123	1	cross strut	poussoir	M 6x25 DIN 933-8.8 B 6 DIN 127
15	Radzylinder Sechskantschraube Federring	16 919 001 18 429 057 18 452 001	1 2 2	wheel cylinder hexagon screw spring ring	cylindre de roue vis à tête hexagonale rondelle élastique	
17	Nachstellung	16 001 014	1	adjustment device	rattrapeur	
19	Sechskantschraube Federscheibe	18 429 070 18 453 002	1 1	hexagon screw spring washer	vis à tête hexagonale rondelle Grower	M 12 x 1,5 x 20 DIN 961-8.8 B 12 DIN 137
20	Scheibe	13 729 040	1	washer	rondelle	
	Reparatursatz Federn bestehend aus:	12 999 320	1	repair set of springs consisting of:	pochette de rép. des ressorts se compose de:	je Bremse
11	Druckfeder		1	pressure spring	ressort de compression	
12	Federteller		2	spring plate	cuvette de ressort	
21	Zugfeder		2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder		1	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder		2	pressure spring	ressort de compression	
25	Federteller		4	spring plate	cuvette de ressort	
27	Stift		2	pin	goupille	
	Reparatursatz Nachstellung bestehend aus:	12 999 321	1	repair set of adjuster consisting of:	pochette de rép. de rattrapeur se compose de:	je Bremse
18	Zugfeder Schraube		2 2	pull spring screw	ressort de traction vis	